



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

## La Cepal recomienda priorizar la “protección social universal” en América Latina

### TEXTO – TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO

#### (COPIEM O TEXTO ABAIXO)

El gasto gubernamental tendrá que invertirse en “transformar las economías y sociedades” de la región para seguir enfrentando los efectos de la pandemia e impulsar una recuperación, explica el reporte. “A fin de avanzar en esta senda de desarrollo, es necesario dar al gasto público una orientación estratégica que apoye la transformación productiva, esté basada en criterios de sostenibilidad ambiental y a la vez priorice el desarrollo de sistemas de protección social universal”.

### TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

### TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

#### La Cepal recomienda priorizar la “protección social universal” en América Latina

Para evitar que la pobreza siga en aumento y que los países pierdan productividad, será necesario extender los apoyos a los más vulnerables, aunque de una manera más estratégica, ha asegurado la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) en un reporte publicado el miércoles. Los gobiernos tendrán que generar el financiamiento para mantener el gasto público frente a la pandemia, sostener una política fiscal expansiva y desarrollar una “nueva orientación estratégica” del gasto. Los gobiernos han gastado, en promedio, 4,6% en medidas para contrarrestar la crisis.

El gasto gubernamental tendrá que invertirse en “transformar las economías y sociedades” de la región para seguir enfrentando los efectos de la pandemia e impulsar una recuperación, explica el reporte. “A fin de avanzar en esta senda de desarrollo, es necesario dar al gasto público una orientación estratégica que apoye la transformación productiva, esté basada en criterios de sostenibilidad ambiental y a la vez priorice el desarrollo de sistemas de protección social universal”.



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

“Los gobiernos han hecho esfuerzos fiscales muy importantes”, ha dicho la secretaria ejecutiva de la Cepal, Alicia Bárcena, en la presentación virtual del informe desde Santiago de Chile. “Los países han invertido un promedio del 4,6% del PIB. Algunos por encima del 10%. Con ello, han logrado mitigar algunos efectos sociales y productivos”, ha dicho Bárcena, que también ha insistido en que las medidas fiscales deben extenderse incluso hasta 2022 por “la persistencia de la pandemia y la fragilidad del proceso de recuperación económica. Aunque estamos claros de que las capacidades para mantener estas políticas fiscales y monetarias expansivas son heterogéneas”.

Los gobiernos en América Latina, en su conjunto, gastaron más en 2020 de lo que se había visto, por lo menos, desde que se empezaron a registrar estos datos en 1950. Las erogaciones públicas, es decir, el gasto de los gobiernos centrales alcanzó el 24,7% del producto interno bruto (PIB) regional en 2020, nivel más alto desde que se comenzaron a publicar datos fiscales comprehensivos, informó la organización. La última vez que se ubicó en un nivel similar fue en 1983, durante la crisis de la deuda.

Al cierre del año, apuntó la Cepal, las cuentas fiscales de la región presentaban “déficits significativos”, alcanzando, en promedio, -6,9% del PIB. Más que una contracción en los ingresos públicos, en forma de impuestos u de otro tipo, el incremento en la deuda se debe a la inversión que se hizo en muchos países para contrarrestar el impacto de la crisis económica ocasionada por los confinamientos obligatorios de la pandemia.

Fonte: elpais.es (adaptado)

## **TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO**

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

## TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

### **La Cepal recomienda priorizar la “protección social universal” en América Latina**

#### **A Cepal recomenda priorizar a “proteção social universal” na América Latina**

Para evitar que la pobreza siga en aumento y que los países pierdan productividad, será necesario extender los apoyos a los más vulnerables, aunque de una manera más estratégica, ha asegurado la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal) en un reporte publicado el miércoles. Los gobiernos tendrán que generar el financiamiento para mantener el gasto público frente a la pandemia, sostener una política fiscal expansiva y desarrollar una “nueva orientación estratégica” del gasto. Los gobiernos han gastado, en promedio, 4,6% en medidas para contrarrestar la crisis.

Para evitar que a pobreza siga aumentando e que os países percam produtividade, será necessário estender os apoios aos mais vulneráveis, embora de uma maneira mais estratégica, há assegurado a Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (Cepal) em um relatório publicado na quarta-feira. Os governos terão que gerar o financiamento para manter o gasto público frente à pandemia, sustentar uma política fiscal expansiva e desenvolver uma “nova orientação estratégica” do gasto. Os governos hão gasto, em média, 4,6% em medidas para anular a crise.

El gasto gubernamental tendrá que invertirse en “transformar las economías y sociedades” de la región para seguir enfrentando los efectos de la pandemia e impulsar una recuperación, explica el reporte. “A fin de avanzar en esta senda de desarrollo, es necesario dar al gasto público una orientación estratégica que apoye la transformación productiva, esté basada en criterios de sostenibilidad ambiental y a la vez priorice el desarrollo de sistemas de protección social universal”.

O gasto governamental terá que investir em "transformar as economias e sociedades" da região para seguir enfrentando os efeitos da pandemia e impulsionar uma recuperação, explica o relatório. "A fim de avançar neste caminho do desenvolvimento, é necessário dar ao gasto público uma orientação estratégica que apoie a transformação produtiva, esteja baseada em critérios de sustentabilidade ambiental e priorize o desenvolvimento de sistemas de proteção social universal".

“Los gobiernos han hecho esfuerzos fiscales muy importantes”, ha dicho la secretaria ejecutiva de la Cepal, Alicia Bárcena, en la presentación virtual del informe desde



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

Santiago de Chile. "Los países han invertido un promedio del 4,6% del PIB. Algunos por encima del 10%. Con ello, han logrado mitigar algunos efectos sociales y productivos", ha dicho Bárcena, que también ha insistido en que las medidas fiscales deben extenderse incluso hasta 2022 por "la persistencia de la pandemia y la fragilidad del proceso de recuperación económica. Aunque estamos claros de que las capacidades para mantener estas políticas fiscales y monetarias expansivas son heterogéneas".

"Os governos não fizeram esforços fiscais muito importantes", há dito a secretária executiva da Cepal, Alicia Bárcena, na apresentação virtual do relatório desde Santiago do Chile. "Os países não investiram uma média de 4,6% do PIB. Alguns acima de 10%. Com isso, não conseguiram mitigar alguns efeitos sociais e produtivos", há dito Bárcena, que também há insistido em que as medidas fiscais devem ser estendidas inclusive até 2022 pela "persistência da pandemia e da fragilidade dos processos de recuperação econômica. Embora tenhamos claro que as capacidades para manter estas políticas fiscais e monetárias expansivas são heterogêneas".

Los gobiernos en América Latina, en su conjunto, gastaron más en 2020 de lo que se había visto, por lo menos, desde que se empezaron a registrar estos datos en 1950. Las erogaciones públicas, es decir, el gasto de los gobiernos centrales alcanzó el 24,7% del producto interno bruto (PIB) regional en 2020, nivel más alto desde que se comenzaron a publicar datos fiscales comprensivos, informó la organización. La última vez que se ubicó en un nivel similar fue en 1983, durante la crisis de la deuda.

Os governos na América Latina, em seu conjunto, gastaram mais em 2020 do que se havia visto, pelo menos, desde que se começaram a registrar os dados em 1950. Os gastos públicos, é dizer, o gasto dos governos centrais, alcançou 24,7% do produto interno bruto (PIB) regional em 2020, nível mais alto desde que se começaram a publicar dados fiscais compreensivos, informou a organização. A última vez que se localizou em um nível similar foi em 1983, durante a crise da dívida.

Al cierre del año, apuntó la Cepal, las cuentas fiscales de la región presentaban "déficits significativos", alcanzando, en promedio, -6,9% del PIB. Más que una contracción en los ingresos públicos, en forma de impuestos u de otro tipo, el incremento en la deuda se debe a la inversión que se hizo en muchos países para contrarrestar el impacto de la crisis económica ocasionada por los confinamientos obligatorios de la pandemia.

Ao final do ano, apontou a Cepal, as contas fiscais da região apresentavam "déficits significativos", alcançando, em média, -6,9% do PIB. Mais que uma contração nos ingressos públicos, em forma de impostos ou de outro tipo, o aumento na dívida se



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

deve ao investimento que se fez em muitos países para anular o impacto da crise econômica ocasionada pelos confinamentos obrigatórios da pandemia.